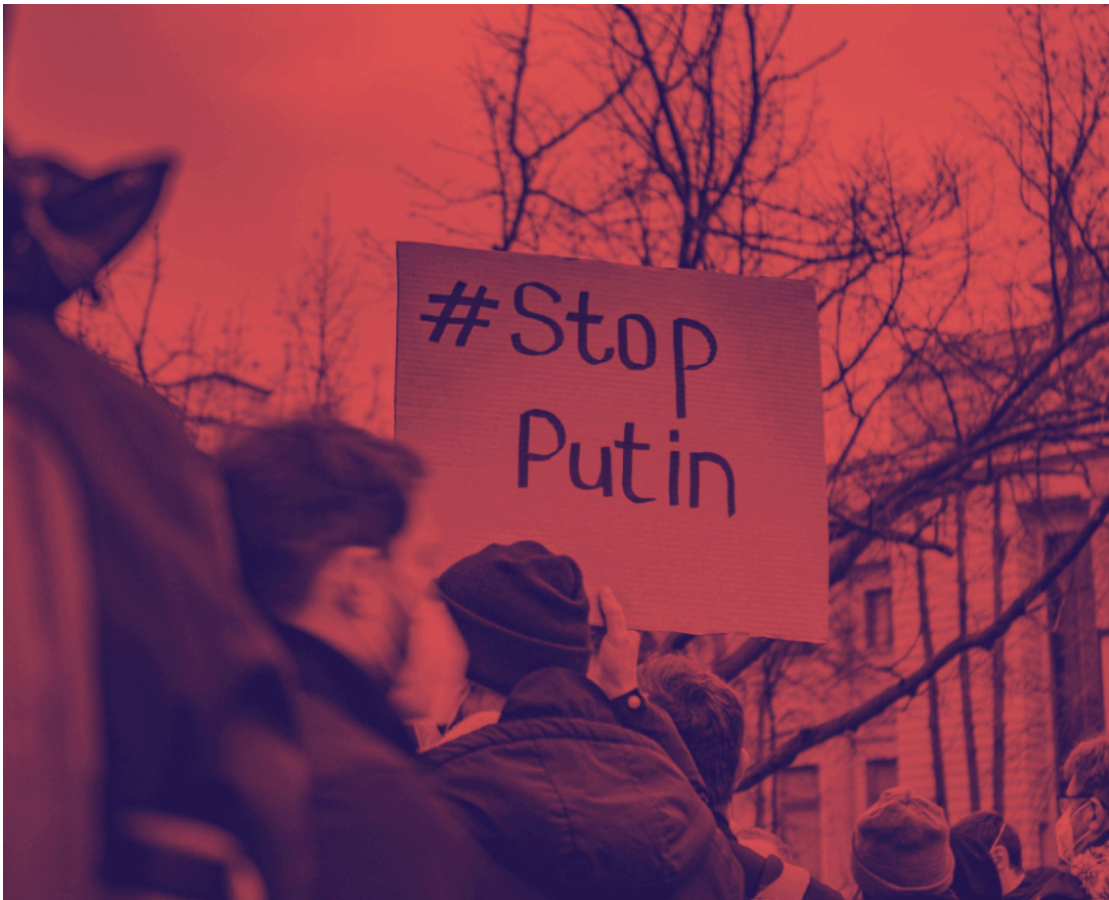


**Ukrainian socialist: “The future of demilitarisation lies in  
stopping Russia’s war machine now”**

烏克蘭社會主義者：「非軍事化的未來在於立刻阻止俄羅斯的  
戰爭機器」

費德里科·富恩特斯、維塔利·杜丁(切爾卡瑟)

陳先森 譯、韓達 校



4月6日，烏克蘭民主社會主義組織 [Sotsyalnyi Rukh](#) (社會運動) 負責人維塔利·杜丁 (Vitaliy Dudin) 在烏克蘭切爾卡瑟向綠色左翼的費德里科·富恩特斯 (Federico Fuentes) 講述了俄羅斯入侵的現狀、人民抵抗的規模以及烏克蘭極右翼、北約和向烏克蘭運送武器等關鍵問題。

📌 真正瞭解烏克蘭正在發生的事情十分困難。我們可以從您對普京入侵六周後的現狀評估開始嗎？你認為在未來幾周內戰爭有可能結束嗎？

俄羅斯的入侵對烏克蘭作為一個獨立國家的存在構成了重大威脅。毫無疑問，我們可以說，目前的戰爭是自第二次世界大戰以來我們在烏克蘭看到的最具破壞性的戰爭。

幾個地區——切爾尼戈夫、頓涅茨克、哈爾科夫、赫爾松、盧甘斯克、尼古拉耶夫、蘇梅和紮波羅熱——已經變成了軍事行動的戰場，有坦克和重炮轟擊這些城市。俄羅斯軍隊甚至從空中和海上發射致命導彈襲擊了包括利沃夫、羅夫諾和沃倫地區在內的西烏克蘭城市。

大約有6000名平民被殺。軍事行動奪走了雙方數以萬計的士兵的生命。大約有500萬人失去了工作，主要是因為許多工作場所遭到轟炸。近1000萬人為了安全起見被迫逃離，數十萬人失去了家園。

北部，東部和南部的許多城鎮目前或直到最近才被殘暴的俄羅斯佔領。但入侵者未能實現其戰略目標。

他們只佔領了一個大城市——赫爾松——並試圖襲擊馬里烏波爾，那裡正在經歷不人道的封鎖和轟炸行動。該市幾乎每棟建築都遭到破壞，包括醫療基礎設施。

俄羅斯軍隊在大多數方向上的行動都已中斷，並在人員和車輛方面遭受了重大損失。烏克蘭人已經表明，即使沒有防空系統、戰鬥機和導彈等現代武器，他們也願意勇敢地反擊。

這就是為什麼我認為俄羅斯軍隊缺乏粉碎烏克蘭軍隊的實力，以及為什麼軍事行動可能會停止，至少在某些地區是這樣。普京政府擁有大量資源，但烏克蘭人民願意並準備抵抗。

目前，烏克蘭軍隊正在多個方向擊退入侵者，主要是在基輔和切爾尼戈夫地區。伊萬基夫、布查和霍斯托梅爾等城鎮在戰爭的頭幾個星期被佔領和掠奪，現已獲得解放。

但我們不應該低估這種危險：俄羅斯的入侵已經造成了巨大的破壞，他們的導彈

襲擊將繼續產生大規模破壞並且俄軍已重振對頓巴斯的攻勢。

我認為，只要[俄羅斯總統弗拉基米爾]普京掌權，戰爭就會繼續下去。在他去世之前，目前我們只能設想部分停火。烏克蘭的命運取決於馬里烏波爾的戰鬥。

📍 你能否給我們介紹一下烏克蘭人正在進行的武裝和非武裝抵抗嗎？左翼，如社會運動和工會在抵抗運動中扮演什麼角色？

首先，數十萬烏克蘭人加入了烏克蘭武裝部隊(AF)和領土防衛部隊(TD)，後者已併入AF。AF目前正在前線使用所有可用的武器進行戰鬥，而TD主要用槍支保護城市。

一些社會運動活動家以及許多工會成員都以志願者的身份加入了TD。值得一提的是，數十名無政府主義者和社會主義者在TD內部組建了自己的組織，稱為抵抗委員會。

其次，許多左派人士正以志願者的身份為軍隊提供物質抑或滿足人們的人道主義需求。這方面最有效的倡議之一是團結行動，該行動設法向左翼激進分子提供補給。我們還在努力滿足在軍隊服役的工會成員的需求。

我們還與護士的非政府組織Be Like Nina合作，幫助他們為照顧受傷士兵的醫院獲取藥品。

第三，我們看到很多人在被佔領的城市抗議入侵者。我們沒有參與此類活動，但我們支持它。當然，這是非常危險的，因為和平抗議可能被武裝的俄羅斯士兵射殺。這種抵制證明，人們反對試圖將他們的城市變成灰色地帶的“解放”。

第四，我們投身於社會運動繼續作為一個政治組織行事。我們尋求抵制俄羅斯的宣傳，並呼籲我們的人民為一個自由和公平的烏克蘭而戰。

📍 亞速營和其它新納粹部隊受到了很多關注。您能告訴我們他們的真實影響力水準和他們所扮演的角色嗎？你是否擔心烏克蘭和國外的極右翼會從這場戰爭中變得更強大，尤其是戰爭持續的時間越長？

我認為極右翼的作用被高估了。這一點以一種幻想的方式在俄羅斯試圖為其入侵和戰爭罪行的辯護中得到了體現。

在2月24日之前，亞速營聯合了大約1000名位於馬里烏波爾的人，他們什麼也沒做，因為他們被編入烏克蘭國民警衛隊。在俄羅斯入侵後，他們因與AF部隊一起保衛馬里烏波爾而被視為英雄。用這種方式來廢除極右翼民族主義議程真是奇怪，不是嗎？

極右翼武裝分子在街頭犯下了暴力行為，但這些行動能否與佔領期間發生的爆炸和恐怖運動造成的大規模殺戮相提並論？

當然，他們可以變得更強大，但如果發生這種情況，那將是俄羅斯的錯。


與大多數國家一樣，存在於烏克蘭的激進民族主義者有其特定的利基市場。他們的活動給烏克蘭社會帶來了問題，但對俄羅斯或國際和平卻沒有。

烏克蘭的極右翼之所以被容忍，主要是因為烏克蘭國家的國防需求。政府對激進民族主義者的襲擊視而不見，因為他們有助於滿足國防需求。

這些激進的民族主義者在保護和服務寡頭精英及其政權方面發揮了作用。但他們的政治影響力非常小，他們的作用大多非常有限。

就目前而言，激進民族主義者所扮演的角色不如2014年獨立廣場抗議活動那麼重要，因為成千上萬的普通人正在拿起武器。擁有必要武器自衛的烏克蘭人越多——國際左翼越支持烏克蘭——極右翼在烏克蘭的影響力就越小。

消除烏克蘭激進民族主義問題的最好辦法是削弱俄羅斯的帝國主義意圖。那些因為激進民族主義者的存在而拒絕表達對烏克蘭的聲援的人與反戰原則和思想毫無共同之處。

 在入侵之前，烏克蘭東部的衝突已經引起了很多關注。入侵對這場衝突有何影響，更廣泛地說，對烏克蘭境內講烏克蘭語的人和講俄語的人之間的關係有何影響？

普京的入侵嚴重損害了俄羅斯和烏克蘭人民之間的關係，但與此同時，它給烏克蘭社會帶來了某種團結。2月24日之後，即使是對俄羅斯的進步角色抱有一定政治幻想的人，也成為了莫斯科的堅定敵人。

我們可以說，這場共同的悲劇使人們團結起來。來自烏克蘭西部的人們願意幫助來自東部的難民，並表示支援。

與此同時，一些人推行排他性和極端主義的議程，聲稱講俄語的人是“普京的代理人”。我們知道，俄羅斯文化將在很長一段時間內與壓迫者的文化聯繫在一起（直到普京政權被俄羅斯公民推翻）。但我們準備反對任何形式的語言或文化歧視，並希望團結將占上風。

我們還看到，在頓巴斯地區自封的共和國的普通民眾已經厭倦了在對抗烏克蘭人的戰爭中被莫斯科利用。當然，他們大多數人認為俄語是他們的母語，但他們也不希望放棄自己的生活。即使在這個可怕的故事中，重新整合的可能性仍然存在。

📌 鑒於現狀，一些人認為，最好的結果是烏克蘭進行談判並放棄加入北約的野心。你會如何回應那些爭論這個問題的人？更廣泛地說，社會運動如何看待北約問題及其在這場戰爭中的作用？

首先，我們認為，任何加入北約的意圖都不能成為俄羅斯入侵的理由。這是一個存在於國內辯論和國家主權領域的問題。

其次，我們將北約視為最富裕國家及其親密盟友的俱樂部。對烏克蘭來說，最好是發展與所有國家的關係，確保真正的獨立。

第三，重要的是要認識到北約問題如何影響烏克蘭的政治生活。加入北約的前景非常模糊——北約從未保證烏克蘭加入北約。因此，“大西洋取向”總是更像是政府一廂情願的想法，而對人民來說，這是對2014年集體創傷和對戰爭的恐懼的反應。

北約很久以前就可能向烏克蘭提供成員國資格，但它卻承諾了某種合作，這只會讓烏克蘭變得脆弱。我們認為，北約在這場戰爭中扮演了消極旁觀者的角色。從2021年底開始，他們沒有採取任何行動來支持烏克蘭。他們似乎對評估俄羅斯軍隊的實力更感興趣。

📌 關於向烏克蘭運送武器的問題發生了辯論，一些人反對說，這只會助於歐洲的重新軍事化和北約的賦權。其它人則表示，這將導致像1980年代的阿富汗那樣



的局面，烏克蘭人被用來實現美國破壞俄羅斯的目標。社會運動在這個問題上的立場是什麼？

我認為沒有理由進行這種辯論。關於歐洲重新軍事化風險的討論是完全沒有根據的，因為烏克蘭和俄羅斯之間存在完全的不對稱。非軍事化的未來在於現在就阻止俄羅斯的戰爭機器。


安全問題應引起強烈關注。任何無視人民的安全、人民自衛權、為阻撓抵抗帝國主義的侵略而辯護的非軍事化，在道義上都是錯誤的。

烏克蘭需要武器來保衛自己和歐洲其它國家。我們需要防空武器和噴氣式飛機來保護平民，因為人們正在死於導彈和空襲。

我想強調的是，這種武器不會改變戰爭的性質：它們不會使烏克蘭軍隊能夠消滅遠處的敵人，而是在近戰中增強他們的火力。

被摧毀的俄羅斯軍事單位越多，我們得到的和平就越穩定。這很簡單，就像在與第三帝國的戰爭期間一樣。俄羅斯還以民族國家主義的意識形態為其侵略辯護。這是一個需要解決的強大而真實的威脅。

同樣重要的是要知道，許多烏克蘭工人正在參軍。我們應該武裝他們，這樣他們才能活著回到自己的家園，並有能力繼續對貪婪的寡頭進行階級戰爭。

 除了武器問題，您認為需要什麼樣的團結才能確保烏克蘭的真正和平？

我們呼籲所有人都向本國政府施加壓力，以確保取消債務，並為重建烏克蘭提供無條件的財政援助，作為所謂的“新馬歇爾計畫”的一部分。

您還可以通過提供任何類型的援助（包括醫療包，防彈背心，頭盔）來幫助我們。

但左翼分子能做的最具體的事情是從根本上改變他們的組織對戰爭的分析。他們不應該容忍普京的帝國主義，應該全力支持烏克蘭人民的自決權。

2022年4月6日

原文連結：

**<https://www.greenleft.org.au/content/ukrainian-socialist-future-demilitarisation-lies-stopping-russias-war-machine-now>**